

# GAZETA

DE TRANSILVANIA.

AN 81

(K8 PREANALTA BOIE.)

AL VII-LEA

N<sup>ro</sup> 47.

Brashov, 12. Iunie.

1844.

## DESKIDERE DE PRENȘMERAȚIE.

Centrș тоді ачеіа, каріі п'ащ даіна де а пренșмера пе апл дитрег, арътѣм, къ къ 1. Ізліе а. к. 1844 deskidem ла Gazeta de Transilvania ші Фоіеа пентрș мінте, інімъ ші літератъръ пренșмераціе нощ къ 4 фіоріні арц. (12 доізчері) дн афаръ ші 3 фр. 30 крі арц. дн Брашов пе зп семестрș пѣлъ ла 31. Декемвріе. Пренșмераціа се фаче ачі дн Брашов ла Редакціе ші ла Едіторъл, іар дн афаръ ла к. к. поще ші ла кѣпоскъціі поцдріі Дні кореспонденці, пріетіні ші віневоіторі аі пѣвлічїтѣеі націоіале.

### АРТИКОЛ ДНЧЕПЪТОРІЪ.

Ченșтра дн Трансїлваніа.

Ла зп скрііторіъ преа респектавіа дн Трансїлваніа, кѣпоскът дн алте скріері але саме пендещї, се афлъ гата о дісертаціе інтересантѣ деспре лецізїреа пентрș тїпаріъ, дн каре скѣатем ші пої зрѣтѣоареа вѣкатъ традѣсѣ дн стїл пещїлт, днврѣстатъ ші къ преа пѣціне рефлексїі де але поастре фѣкѣте ічі коло дн інтересѣл адеврѣлѣі.

Трансїлваніа дн сіне мікъ ші пе лънгѣ ачеаста лѣкѣітѣ де треі попоаръ деосевїте (Магіарї, Сасї, Ромѣні) къ пѣціні ані маї пайнте се пѣреа, къ пічі ва пѣтеа паще дн ал сѣщ сїп врео літератъръ жѣрналїстїкъ, пічі о ва пѣтеа хрѣні пе ачеаш. Фїндкѣ дн адеврѣ пѣлъ маї де кѣрѣнд дн патріа ачеаста жѣрналїстїка ера пѣллѣ, тѣлді пѣціп кредіпчощї се днзїплека а ворбі кѣтрѣ сіне ші кѣтрѣ алдіі, къ дѣхѣрїле ла пої п'ащ пѣтере, къ інімеле пѣ сїнт, къ ѣатенїі п'ащ воіе а да ванї пе газетѣ шї іатї! прекѣм дѣпъ о пѣліе калдѣ пѣтѣнтѣл чел гол днверзеце, аша дн пѣтѣнтѣл че се пѣреа перодїторїъ, рѣсѣрїрѣ фѣі пѣвлїче пентрș Магіарї, Цертманї, Ромѣні. Кѣпоскънд ачеаста, зрѣеазѣ де сіне ка сѣзічет зпеле ка ачестеа: днтѣі, прекѣм ворбі маіа, аша вор ворбі дн вііторїъ прѣпчїі шї тот аша вор лѣзда пе Дѣмнезеѣ дн тоате лімбеле. А дѣа, де тѣлте орї пѣмаї пентрș ачеаа сѣптем славі, пентрș-къ пе днкіпїтїм слѣвїчѣнеа. Деспреціреа, кареа жѣдекѣ де сіне маї пѣціп декѣт поате фаче дн адеврѣ, е токма аша стрїкѣчоасѣ, ка шї о преціре преа днкордатѣ, кареа се днкѣтѣтѣ ла лѣкрѣрї, пентрș каре пѣі ажѣпг пѣтерїле. Ам маї пѣтеа зіче шї зп ал треїлеа чева, адекѣ: маї пайнте попорѣлї дн пѣса пімік де пѣвлїчатате, де газетърїі, ел пічі віса де фолосѣл лор; астѣзі днсѣ тѣлді вѣд дн фѣіле пѣвлїче — о пѣвѣзѣ апѣрѣтоаре а інтереселор націоіале шї

попѣларе шї дн адеврѣ пѣ се дншалѣ. (Зп дѣх пѣвѣзѣт лѣкрѣ ка пе пещїдїте прїпжѣрпале. —)

Ачеіа карїі пѣ пе кѣпоскъ, се тірѣ, кѣпї пот ста шї віецѣі дн Трансїлваніа жѣрпале дн треі лімбі (чїпчі політїче шї 6 неполїтїче). Азѣторъл зісеї дісертаціі днкъ се тірѣ де ачеаста, афлъ днсѣ прїчіпа дн ачеа днпрецізраре, къ маї пайнте жѣрпалїціі вреа, на пѣвлїкѣл сѣ се днтокмїаскъ дѣпъ гѣстѣл лор, іар пѣ жѣрпалеле дѣпъ гѣстѣл пѣвлїкѣлї, прекѣм се фаче астѣзі. Нощ днсѣ пѣар пѣлѣча а деосевї днтре пѣвлїк шї пѣвлїк. дн каре апої прѣ зїпор ам кѣпоаще, къ шї дн пѣвлїк се афлѣ кѣте капете атѣтеа воїнде шїі ваї де ачел жѣрпалїст, каре ар рѣтѣпѣа а се днтокмї дѣпъ воїнда тѣтѣрор шї пѣ ар авеа дн окїі сѣі о цїпѣ хотѣрѣтѣ дефїпѣтѣ, пѣстрѣтѣтатѣ: Ної кредем аша, къ жѣрпалїціі сѣпт даторї а респекта адеврѣрателе треѣвінѣе але пѣвлїкѣлїі продѣсе де кѣрѣл времеї шї де дѣхѣл че дѣмпещїе, дар пѣ шї капріцеле челе де тѣлте орї перїкѣлоасе але тѣлтора, днкѣт ферїче де ачела жѣрпалїст, каре пѣ се ва атеці пічі се ва рѣпї де претенсіїле пѣкоапте. Шї аша пої деосевїнд пѣціпѣл devenim а днтреѣа къ азѣторъл: Де зїнде венїа, къ газетеле маї пайнте пѣ се днтокмїа дѣпъ треѣвінда шї дорїнда пѣвлїкѣлї. Чеа дн тѣіе прїчіпѣ, кареа п'аре пічі зп темейѣ, ар сѣпа ка о мѣстраре кѣтрѣ днтрепрїнзеторї къ аѣ фост фрікошї сѣщ егоїціі, дечї ачеаста сѣ о ретѣчет. А дѣа прїчіпѣ ка зпа прїнчіпалѣ треѣзе сѣ о ретѣчет, пентрș-къ пѣ пе есте ертат а о пѣмі, адаѣцет пѣмаї, къ ачеаш пѣ се афла пічі дн редакціе, пічі дн чїтїторї. Кѣ тоате ачестеа дакъ тотѣш с'ар пѣтеа чева зіче де ачеаста, о ам пѣтеа кѣпрїнде дн зрѣтѣоареле: Нотаѣене, історїа ва ворбі, іар пѣ пої. Днсѣ пѣ історїа зїсі сѣщ алтѣі попор трансїлѣан, пічі кїар історїа трансїлѣанпѣ, орї австрїакѣ, — пѣ, чї дн прївінѣа ачеаста

лъсъм съ норвѣаскъ исторія Европѣи, кар пої съ о аскълтъм.

Стателе ши попоаръле фие тарі саї мици, сънт пѣмаї роате партикъларе, саї дѣкъ ши пѣмаї динѣи дѣ машина чеа маніпъ че кѣпринде тоате. Соартеа дѣсъ а тѣтѣроп лѣкрѣрипор мици есте, ка съ фие доминиѣ де челе тарі, партикъларѣ де генерал. Машина дѣтреагъ лѣкреазъ асѣпра знеї роате: прекъм о роатъ саї алта се дѣвѣрте, аша динѣи еї се сѣие ши се погоарѣ. Дечї прекъм дѣ трѣпѣл оменеск есте зп че, каре мишкъ иниѣма ши продѣче черкѣїреа сѣпделѣї пѣпъ дѣ вѣрѣѣл децетѣлѣї миѣ, аша дѣ исторія, дѣ вѣрѣл лѣмеї есте зп че генерал, зп че котѣн пѣкъ тѣтѣроп, зп че тарѣ дѣтѣне пестѣ тоатъ лѣмеа, каре се дѣтѣнде ши пѣтрѣнде пѣпъ ши дѣ мѣнѣи чеї маї деїѣртаѣи. Фѣртѣне саї разеле соарелѣї деалѣнѣл ши деалѣтѣл пѣамѣлѣї оменеск дѣ лѣмеа чеа тарѣ тѣрѣвѣрѣ саї лимпезеск ши пѣкѣтѣрелѣ де анѣ дѣ Трансѣлѣванія поастрѣ. Пѣнтрѣ-къ пѣфѣнд маї мѣлѣт пѣмѣк ісолѣт (къ тотѣл деспѣрдѣт), фѣешкаре дѣрѣ ши фѣешкаре попор іа парте дѣн ачеаѣстѣ комѣнѣкаѣиѣ де ідеї ши сѣмѣдѣрї, прип зѣмарѣ ши пої. Ачеаѣстѣ скѣмварѣ ши комѣрдѣ де ідеї ши сѣмѣментѣ о поартѣ ка Трансїто маї вѣртѣс тѣпарѣл, ачѣст попорѣл фертектѣроїѣ ши фѣрѣ преѣет. Че вї се парѣ дѣсъ, къ тѣпарѣл токѣта пѣнтрѣ-къ фертектѣ, се аѣлѣ дѣн времеа веке дѣ преѣѣс: пѣнтрѣ ачеа саї ши ашезѣт дѣ фѣешкаре стат къте зп жѣде асѣпра лѣї, къте о контролѣ, адекъ чѣнсѣра. Кѣчї фѣїндѣкъ капетеле ши інімеле лѣкрѣ; порѣнѣческ мѣїлор ши пѣчоарѣлор ши тѣпарѣл арѣ де скоп а къѣїга капете ши інімі, тѣпарѣл се дѣлѣдѣ ши пѣ маї рѣмѣсе пѣвѣгат дѣ сеамѣ. Дѣкъ капетеле ши інімеле леам къѣїгат прип сѣѣтѣїре саї конѣїнѣере, атѣнѣї глаѣта чеа лѣпенѣ е сѣїтѣ а зѣма ши а се сѣпѣне ка шѣрѣїтоарѣ, вѣрѣнд пѣвѣрѣнд. Съ пе пѣзім пѣмаї, ка съ пѣ цѣнет чѣнсѣреле де Стат де челе маї пѣлте; пѣнтрѣ-къ ши ачѣстѣа дѣкъ сънт чѣнсѣратѣ прип еѣїнементѣле дѣн лѣме. Адеѣвѣрѣл ачѣстор къѣїнте сѣл къѣноаѣѣем дѣн історїѣ. Спре ачеаѣста съ адеѣѣем тѣмѣнѣрїле маї де кърѣнд трѣкѣте, пѣнѣмаї пѣнтрѣ-къ ачѣстѣа сънт вогѣте де контрасте тарї, чї ши пѣнтрѣ-къ еле стаї дѣ маї вїѣе сѣвѣнѣре дѣ мѣнѣїле поастрѣ.

Пѣпъ кънд хотѣрѣре саї рѣсѣнѣдерѣа дѣнтрѣѣрїлор полїтѣче атѣрѣна деѣла ісѣѣтїреа саї пѣдѣшїреа реѣолѣѣїѣ фѣранѣзе, пѣпъ кънд ста кътѣпѣна дѣнтрѣ репѣѣлїкъ саї монархїѣ; пѣнтрѣ фѣїле пѣѣлїче се чеѣреа чѣнсѣрѣ маї стрїпѣсѣ. Стрїпѣсоарѣа ачеаѣста маї тарѣ дѣпѣкоачѣ (ла пої) атѣрѣна деѣла еѣїнементѣле де дѣпѣколѣ (дѣн Фѣранѣа). Дѣпѣѣдеѣтѣреле де Стат пе ачеле времї пѣ кърѣѣа пѣ ачеа лїнїѣе, къ карѣа къѣр аѣтѣѣї черчѣтѣрїле дѣн цѣїнѣе, каре се мѣлѣѣтѣеск а пѣрѣта рѣсѣвоїѣ къ конѣѣїлѣ, а се черѣта пѣмаї дѣ сала аскѣлѣтѣроїлор; іар кънд есѣ аѣарѣ дѣ лѣме, сѣнт сѣпѣсе ла тоатѣ дерѣгѣтѣроїа оменескъ; чї дѣн дѣѣхѣрїле челе дѣнтрѣѣтѣте де атѣнѣї фѣїѣшкаре ідеѣ ши къѣѣнт се преѣѣчѣа деодѣтѣ дѣ фѣанѣтѣ, дѣ вїаѣѣ. Де ачї пѣ е

мїрѣре, даѣкъ чѣнсѣра еѣа дѣнгрїѣжатѣ ши вѣпѣїтоарѣ дѣкѣт ѣа маї вїне фѣчѣа маї мѣлѣт деѣкът маї пѣцїн. Ачѣст пѣрїѣѣд де време, карѣ хотѣрѣл, пѣнтрѣ короанеле доминиѣоарѣ дѣн Еѣропа, дѣн Напѣолеѣн се деѣларѣ пѣнтрѣ монархїѣ. Дѣнчеркареа де а дѣтѣмеїа о репѣѣѣлїкъ, рѣмѣсе жѣс. Аша дѣн монархїѣ ши пѣ репѣѣлїкъ! Монархїѣ? Да! дѣсъ доарѣ о доминиѣ елекѣтїѣвѣ, каре есте зп че де мїѣлѣк дѣнтрѣ репѣѣлїкъ ши монархїѣ? — Ла ачѣаѣста се дѣѣѣ рѣсѣнѣс історїѣ прип късѣтѣроїа лѣї Напѣолеѣн къ а доа соѣїѣ аса, карѣа се пѣмі къ іа лѣкѣл челеї стерѣне. Аша дѣн пѣ доминиѣ елекѣтїѣвѣ! Ши хотѣрѣлреа дѣнпѣнте мерѣїтоарѣ а пѣпїї дѣнѣїѣе вїѣѣрїле репѣѣлїкаѣе.

(Ва зѣма).

## UNGARIA.

Пѣжѣн. Дїѣтал. Дѣнтрѣ преа пѣтѣроаселе поастрѣ окѣпѣдїї ши дѣн мїѣлѣкѣл знѣї legion de щїрї ши матерїї жѣрѣнаїстїѣче пої трѣкѣсѣрѣм къ веѣдерѣа ачѣа щїре пѣнтрѣ пої фѣоарте імпѣртѣнтѣ, къмѣкъ дѣн шѣдїнѣа чїрѣѣларѣ дѣн 21. Маїѣ аѣ венїт ла рѣнд ши къѣса ромѣнїлор пѣѣнїѣї дѣн Унѣгарїа (дѣн Бѣлѣпат маї къ деосѣѣїре) ши мѣлѣї деїѣстаѣї рекъѣносѣѣрѣ, къ дѣнтрѣ сѣѣрѣї ши дѣнтрѣ ромѣнїї де ачѣѣаш рѣлѣѣе пѣѣнїѣтѣ допѣнѣѣе фѣоарте тарѣ зѣрѣ наѣїоналѣ, дѣн кът ромѣнїлор ле есте зѣрѣт а ши інѣтра дѣн вїсѣрїчеле сѣѣрѣѣ; ши іарѣш къмѣкъ сѣѣрѣї венѣтїѣї дѣн Унѣгарїа аѣ скоп пе ромѣнїї дѣн дѣнѣтѣрїле лор, дѣн сѣѣрѣїт къ даѣкъ трѣѣїле пѣѣнїѣїлор се вор дѣнѣредѣ пѣмаї знѣї сїнод (прекъм воїѣѣѣе мїтѣрополїѣтѣл), іар пѣ ши знеї деїѣстаѣїї дїѣтѣле, ромѣнїї карїї сѣнѣнт фѣоарте рѣѣ репрезѣнтѣѣї ши апѣрѣаѣї дѣн сїнод, пѣаѣ съ ашепѣте пїчї зп вїне деѣла ачѣѣаш; прип зѣмарѣ къса деїѣстаѣїлор пѣ приѣменѣѣе де вѣне пїчї реѣлѣксїїле ши прѣтенсїїле мїтѣрополїѣтѣлѣї дѣн Карлѣвїд. (Вѣзї къѣѣнтѣл мїтѣрополїѣтѣлѣї пѣѣѣлїкат ши дѣн Фѣїѣеа пѣнтрѣ мїнѣе щїл.) —

— Кѣѣса, рѣндѣїреа четѣѣїлор пїчї пѣпъ дѣн 9. Ізѣнїе пѣ сѣаѣ дѣнѣїѣат. Дѣн шѣдїнѣа чїрѣѣларѣ дѣн 8. Ізѣнїе ла деїѣстаѣї се ескѣ о дїспѣтѣ асѣпра къѣѣнтѣлѣї „четѣѣѣан“ ши се хотѣрѣл іарѣш ка четѣѣенї съ се пѣтїѣскѣ тодї лѣѣѣїторїї четѣѣїлор ши а орашѣлор. — Ла таѣла магнаѣїлор дѣн 7. Ізѣнїе шѣдїнѣа (157-ѣа!) венї пе тапѣт лѣѣїѣїреа пѣнтрѣ мїне (ѣї). Е кам деїѣшенѣѣат, къ къселе амѣнѣдѣѣ се дѣнѣдеѣг кам рѣѣ дѣн кътеѣва пѣнѣтѣрї зпа пе алѣта ши къ ачѣаѣста хотѣрѣрїле се дѣнѣѣлѣнѣгъ преа тарѣ.

— Пѣща. Аїчї се маї лѣкрѣ трѣї ѣаселе де аѣѣр, дѣн карѣ доѣ вор лѣѣкра къ пѣтѣре де 160 каї, іар знѣл де 100.

## Chronica.

Брїѣтанїа тарѣ. Щїрї інѣтерѣсанѣте. О'Кѣнпѣл е арѣѣкат ла припѣсоарѣ. Дѣн 30. Маїѣ пѣла 4 чѣасѣрї дѣпъ амїѣѣї чїтї жѣдеѣле Бѣѣрѣтон дѣн сала де жѣѣдекатѣ ла Дѣѣѣлїн сѣнѣтїнѣа осѣнѣдїтоарѣ, карѣ сѣнѣт аша: Данїїл О'Кѣнпѣл мерѣѣе ла дѣнѣїсоарѣ пе 12 лѣнї, пѣлѣѣѣѣе глаѣѣѣ доѣ ши пѣнѣї стѣрлїнѣї (20 мїї фїор. арѣ.),



## АМЕРИКА.

Стателе зпите. Philadelphia. Щирі дн-фрїкошате. Пентрѣ ка съ афлѣм маї деапроапе ісворѣл шї прїчина днтѣмїлрїлор крѣпчене не каре ле vom descrie ачі, дѣпѣ че ле vedem adevărite din toate părțile, съ прѣпсепнѣм, кѣ пѣтернїка репѣвїлїкѣ а Стателор зпите din Nordamerica дндатѣ дѣпѣче дн веакѣл трекут саѣ фост стѣле кѣ сіла артелор де сѣпт домпїреа Британїей, аѣ декларат шї аѣ фѣкѣт де леѣе фундаменталѣ, кѣ дн кѣпрїсѣл еї вор фї прїміте тоате націоналїтѣдїле шї тоате релациїле кредїне шї monopolestїче пѣзїтоаре де моралѣ кѣрат шї не прїмеждїоасе пентрѣ Стат, де знде зрмѣ, кѣ din Европа днченѣрѣ а се стрекѣра оаменї маї де тоатѣ паѣа шї релѣеа кѣтрѣ Амерїка ка шї кѣтрѣ пѣтѣатѣл фѣгѣдїнѣей. Прекѣт щїм, нѣмаї релѣей се афлѣ прїміте дн репѣвїлїка Стателор зпите песте 46. Днтрѣачеа тотѣш релѣеа англїканѣ протестантѣ фѣрѣ ка съ аїбѣ прївїлеѣїѣ, е чеа маї ре-спектатѣ, іар лїмѣа енглезѣ е лїмѣ дїкастерїалѣ шї дїпломатїкѣ. Дела о време дн-коаче дн Амерїка трекутѣрѣ фоарте мѣлїї Ирландезї шї немїї романокатоличї, карїї днсѣ дела днченѣт нѣ ера бїневѣзїцї де кѣтрѣ аша нѣмїїцї пѣтѣатѣлї (амерїканї патївї), din прїчинѣ кѣм зїк еї, кѣ релѣеа романокатоликѣ (кѣм шї чеа греко-рѣсѣрїтеанѣ) ар апѣра шї ар аѣнта ла монархїе абсолѣтѣ днтемеїатѣ кѣ ажторїѣл папїї din Roma ш. а. ш. а. Не ла днченѣтѣл лї маїз амерїканїї патївї дн Philadelphia, четате че нѣтѣрѣ апроапе ла треї сѣте мїї сѣлете, цїнѣрѣ о адѣнаре, знде зпїї кам днжѣра не Ирландї шї не паїсташи. Ирландїї се днїентарѣ съ ле спарѣ адѣнареа кѣ петрїї, кѣ мѣчѣчї шї — зпѣл словозї шї о пѣшкѣ. Атѣнчї патївїї амерїканї днвершїзнацї пѣвѣлїрѣ асѣпра лѣ-кашелор Ирланде; се днченѣ о вѣтаїе крѣпченѣ, песте 20 оаменї рѣтасерѣ торѣї, ла треї сѣте рѣнїїцї, треї вїсерїчї католиче шї маї мѣлте касе арсе, песте о мїїе сѣлете деспоїете де тот че авеа. Нѣмаї ла треї зїле фѣ дн старе остѣшїтеа а нѣне капѣт ревелїей чївїле астѣелїѣ апрїнсе. Дѣтнезѣлѣ! че нѣ фаче фанатїстѣл! (Дѣпѣ маї мѣлте фой.)

Семне че се пот лѣа din атмосферѣ пентрѣ скїмѣареа времїї.

Din прївїреа порїлор. Семне де вѣнт. Норїї мерг днчет, се івек де одатѣ спре мїазѣ зї саѣ спре апѣс, сѣпт рошїї, маї алес дїтїнеаѣа. О вѣрѣ де плоае дѣпѣ зп вѣнт ма-ре есте семн кѣ фѣртѣна днчетеазѣ, де знде ворѣа, кѣ о плоае мѣрѣнтѣ довоарѣ зп вѣнт ма-ре.

Семне де плоае: Ісворѣл чел маї богат де семне а фост тот деазна днфѣдїшареа порїлор, шї скїмѣареа лор дн деосевїте фѣе; еї фїнд прїчина чеа маї де апроапе а плоїї саѣ а зепезїї, аѣ фост тот деазна прївїїї ка нїѣе

семне маї сїгѣре шї маї немїжлочїте пентрѣ скїмѣареа времїї. Де шї еї се скїмѣѣ шї трекут ренѣе, vom арѣта семне че се пот лѣа де-ла а лор днфѣдїшаре. — Дакѣ фїнд времеа пороасѣ сѣфлѣ вѣнтѣл, треѣе сѣ зрмезе плоае. Норїї сѣпт днкѣ семн де плоае кѣнд се адѣнѣ шї се грѣмѣдеск зпѣл не алѣл де сеатѣлѣ ка кѣм ар фї мѣнѣї; кѣнд вїн деспре мїазѣ зї саѣ дншї скїмѣѣ дїрекѣїа. Кѣнд сѣпт мѣлїї сеара днтре мїазѣ-ноапте шї рѣсѣрїт, кѣнд сѣпт негрїї, шї вїн деспре рѣсѣрїт, атѣнчї вестеск плоае пентрѣ ноапте; дакѣ вїн дела апѣс, атѣнчї ва плоа а доѣ-зї; кѣнд сеатѣлѣ кѣ флоаче де лѣнѣ, днсемнеазѣ плоае песте доѣ треї зїле.

Кѣнд а плоат мѣлѣ днтрѣ зп лок апроапе де ачела, знде се фаче овсерѣаѣа, маї алес вара, шї се фортмеазѣ мѣлте стратѣрї де порї, атѣнчї се аѣеапѣтѣ плоае дар нѣ цїне мѣлѣ; дакѣ плоаїа днчене зп чеас саѣ доѣ днпайнте де рѣсѣрїреа соарелѣї, се поате сокотї кѣ ла амїаз ва фї време фѣрѣтоасѣ; іар дакѣ плоатѣ зп чеас саѣ доѣ дѣпѣ рѣсѣрїреа соарелѣї, де овѣе зрмеазѣ а плоа тоатѣ зїоа.

Семне де време фѣрѣтоасѣ: Дн апѣне-реа соарелѣї, порїї се аратѣ азрїїї, саѣ соареле фїнд днкѣ деасѣпра орїзонѣлї; порїї сѣ вѣд нѣ чер рѣсїпїїї ка нїѣе вѣлгѣрї мїчї.

Семне че дѣ чеаѣа — семне де плоае: Кѣнд чеаѣа се траѣе не вѣрѣфрїлѣ днѣлїї-мїлор, есте семн де плоае о зї саѣ доѣ, дакѣ не време зскаѣт чеаѣа се днлѣлѣ маї мѣлѣ декѣт обїчнїїт, ва зрѣа дндатѣ плоае.

Семне де време фѣрѣтоасѣ: Дакѣ чеаѣа се рїсїпїѣе саѣ се наре а се коборѣ дндатѣ дѣпѣ плоае, дакѣ дѣпѣ скѣпѣтареа саѣ днпайнте де рѣсѣрїреа соарелѣї, се рѣдїкѣ де не апѣ шї де не лївезї о чеаѣѣ алычїоасѣ, есте семн кѣ адѣѣ-зї о сѣ фїе калд шї време фѣрѣтоасѣ. Асѣдареа деатѣрїлор не din лѣзнтрѣ есте іарѣшї семн де време фѣрѣтоасѣ дн зїоа ачѣеа. П. П. (Din Днв. Сат.)

Брашов, 10. Маїѣ ст. в. Де доѣ зїле авем плоїе прекѣт дорїам кѣ торїї; семѣнѣ-тѣреле се аратѣ мѣлѣ маї фѣрѣтоасе, декѣт ар вреа спекѣландїї.

## ДНЦІНЦАРЕ.

Ла зп лок се афлѣ зп кѣрѣцї поѣ фѣкѣт дн Брашовѣл векїѣ ла репѣмїтѣл шѣларїѣ Е. Арндт де порѣнчѣамѣ, лѣкрат кѣ деосевїтѣ а-кѣратѣѣ. Пропрїетарїѣл арѣ кѣрѣцїл де вѣп-заре кѣ зп преѣ потрївїт.

## ПРЕЦѣЛ БѣКАТЕЛОР ДН БРАШОВ

Дн ванї де валѣтѣ. Ізнїе 21. к. н.

	Фр.	Кр.
Гѣлеата де грѣѣ кѣрат . . . . .	7	12
— — — де мїжлок . . . . .	6	36
— — сѣкарѣ . . . . .	4	54
— — кѣкѣрѣз . . . . .	4	—
— — орѣ . . . . .	4	30
— — овѣс . . . . .	2	48